



# CHINATOWN HIGHLIGHTS

Spring 2015



DC Mayor's Office on  
ASIAN AND PACIFIC  
ISLANDER AFFAIRS

DAVID DO, DIRECTOR



MURIEL BOWSER, MAYOR



Mayor Muriel Bowser with OAPIA Director, David Do, at the Chinese Lunar New Year celebration

## Chinatown Lunar New Year Celebration

On February 22, 2015, the Chinese Consolidated Benevolent Association (CCBA) held its annual Chinese Lunar New Year Parade in the District's Chinatown neighborhood.

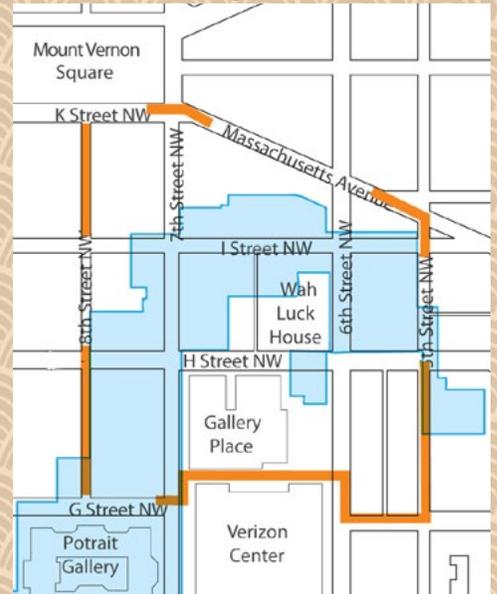
This year, the Chinese Lunar New Year fell on February 19th and celebrates the Year of the Sheep. The Year of the Sheep is regarded as a year of promise and prosperity. In Chinese culture, it is believed that people born in the Year of the Sheep are tender, polite, filial, clever, and kind-hearted. Lucky numbers for the sheep include three, four, and nine, and the lucky colors are green, red, and purple.

CCBA's day-long celebration featured many festivities including the parade, the Anacostia High School Marching Tribe, traditional lion and dragon dances, as well as the lighting of firecrackers. Mayor Muriel Bowser was present to give remarks alongside Dr. Lyushun Shen, the representative of the Taipei Economic and Cultural Representative Office (TECRO), in addition to other government officials. David Do, Director of the Mayor's Office on Asian and Pacific Islander Affairs (OAPIA), participated in the parade alongside other government officials and community leaders. In addition to the performances and official program, the celebration also included a marketplace organized by the Chinatown Community Cultural Center. The marketplace showcased Chinese arts and crafts such as face painting, calligraphy, and more.

*CCBA is an umbrella organization representing thirty Chinese American organizations throughout the Greater Washington Metropolitan area.*

**Chinatown Highlights** is a quarterly newsletter for updates about DC Chinatown and related topics.

### Chinatown Map



Washington DC's Chinatown is located in the northeast quadrant of Northwest Washington. To the north, it is bounded by Massachusetts Avenue and K Street; to the south, by G Street; to the east, by 5th Street; and to the west, by 8th Street. Chinatown is almost exactly midway between the Capitol and the White House. It sits on top of one of the few three-line Metro (subway) stations in the metropolitan area. It is adjacent to the Convention Center, the National Portrait Gallery and Mount Vernon Square.

More information on DC Chinatown  
<http://apia.dc.gov/page/chinatown-small-area-plan>

Mayor's Office on Asian and Pacific Islander Affairs  
441 4th St. NW 721N Washington DC 20001  
(202) 727-3120 | [apia.dc.gov](http://apia.dc.gov) | [apia@dc.gov](mailto:apia@dc.gov)

# Chinatown Lunar New Year Celebration Photo Gallery (continuation of article)



## OAPIA Director Do in the Community

On January 25th, Mayor Muriel Bowser announced David Do's appointment as the new director of the Mayor's Office on Asian and Pacific Islander Affairs. Director Do has a background in urban planning and has previously worked as a correspondence management specialist in the Mayor's Correspondence Unit under former Mayors Adrian Fenty and Vincent Gray.

One main component of Director Do's priorities is staying dedicated to connecting with community members. In order to fulfill that goal, Director Do has committed each Friday to visiting businesses and community based organizations (CBOs) in the District, including Chinatown. As of February 27th, Director Do has visited seven businesses in Chinatown: Da Hsin Trading Company, Tony Cheng's Restaurant, Chinatown Garden, Family Dinette, Pho DC, Chinatown Liquor, and New Big Wong. During his walkthroughs, he listened to the concerns of business owners and offered advice on how the District government can help out.

Director Do also visited the Asian Senior Center, Chinatown Service Center, and Chinese Community Church to speak with their staff so that OAPIA can maintain strong relationships with these CBOs.

In addition to these community visits, Director Do also holds "Office Hours" in each District ward so that residents and businesses can have easier access to the District government. His second "Office Hours" was held in Chinatown in Ward 2 on February 25th at the Joy Luck House.



Director Do meets with a constituent

# Remembering Duane Wang, Chinatown Community Activist



Duane Wang

On February 2, 2015, DC's Chinatown lost a beloved community leader, Mr. Duane Wang.

"Duane was a tireless leader in Chinatown, and a steadfast advocate for the welfare of its residents and small businesses, particularly around issues of affordable housing," said David Do, OAPIA Director.

Mr. Duane Wang dedicated his life to community service and activism for over 60 years. He pioneered efforts to improve and strengthen the District's Chinatown and made sure that residents and businesses' concerns were heard. Mr. Wang advocated the need for additional affordable housing in the neighborhood and an increase in more Chinese and Asian-owned businesses in Chinatown.

Mr. Wang first arrived in the United States from Hong Kong in 1950 to attend Peabody College in Nashville, Tennessee. As a Chinese immigrant studying in the South at this time, he overcame many obstacles and hardships to eventually earn two Bachelor's Degrees and a Master's Degree in Bio-Chemistry. Soon thereafter, he moved to Washington, DC where he made his home for over 60 years. Mr. Wang pursued his dream of entrepreneurship and successfully owned and operated many of his own businesses which included restaurants like Peking Restaurant, Wang's Company (grocery, gift, china), Wang's Import and Export Company, Barker Company (lumber and hardware), Tuck Cheong (liquor store) as well as real estate ventures throughout the city. He endured the economic downturn of the late 1980s which caused many businesses to suffer fiscally and changed the face of Chinatown as we knew it.

In 1987, the late Mayor Marion Barry bestowed upon Mr. Wang the honorary title of "Mayor of Chinatown" in order to recognize his enthusiasm and concern for the DC Chinatown community. Furthermore, Mr. Wang's dedication and activism has been publicly recognized by the issuing of two Mayoral Proclamations of "Duane Wang Day" in Washington, DC on February 9, 2003 and on February 22, 2007.

After retirement, Mr. Wang dedicated his life to community activism by serving as a board member or advisor on over 20 different committees and organizations. Among one of his duties was serving as the Chairman of the Chinatown Steering Committee and as Vice Chair of the Chinatown Community Cultural Center (CCCC), a non-profit organization he co-founded in 2006. The Chinatown Friendship Archway was established as a part of his efforts through a sister city council. Mr. Wang also advocated for the establishment of the Asian Liaison Unit of the Metropolitan Police Department in Chinatown to better serve limited English proficient/non-English proficient Asian American and Pacific Islander (AAPI) residents.

Duane Wang is survived by his wife, children, and grandchildren.



Mr. Wang baking with community members at the Chinatown Community Cultural Center



Mr. Wang addressing the audience at a community event



Mr. Wang with the Proclamation of "Duane Wang Day"

# OAPIA Assists Chinatown Residents after Fire Causes Displacement



OAPIA staff providing assistance at Fairfield Inn

On January 9, 2015, a fire at 510 I Street NW forced all tenants to evacuate and relocate temporarily to an emergency shelter at the Theodore Hagan Recreation Center. Emergency assistance efforts were coordinated by the Department of Human Services (DHS), Department of Parks and Recreation (DPR), the American Red Cross, and the Office of the Tenant Advocate (OTA). On January 12th, fourteen households were provided accommodations at the Fairfield Inn in Chinatown, which was financed by OTA. The Mayor's Office on Asian and Pacific Islander Affairs (OAPIA) staff met residents at the hotel and provided language assistance to help facilitate OTA's efforts.

During the residents' hotel stay, OAPIA also researched alternative housing options and assisted residents with applying for DHS's Emergency Rental Assistance Program (ERAP). ERAP helps low-income District residents facing housing emergencies by providing funding for overdue rent if a qualified household is facing eviction. The program can also support participants by providing security deposits and the first month's rent for residents moving into new apartments.

OAPIA reached out to Housing Counseling Services (HCS), one of the community organizations administering ERAP, to provide quick phone screenings due to the residents' imminent risk of facing homelessness. Out of the thirteen households that were screened, 10 were confirmed eligible for the program. OAPIA has been vital in providing language assistance for the displaced victims and also during the residents' in-person applications at HCS.

In addition to maintaining contact with HCS, OAPIA also assisted the residents' ERAP application process by contacting multiple apartment units in the District to inquire for any vacancies. As of February 23rd, HCS informed OAPIA that two households had been approved to receive ERAP funds. OAPIA has been a prime advocate for these affected households, and has provided as much assistance as possible, yet finding affordable housing alternatives in Chinatown has been extremely difficult since the area is considered prime real estate and many residents are hesitant to move out of the area.

OAPIA remains in close contact with the residents and will continue to provide any necessary support.

## Upcoming Meeting:

### Chinatown Steering Committee Meeting

**Date:** April 5th

**Time:** 7:00 pm

**Location:**

Chinatown Community Cultural Center  
616 H St. NW 2nd floor

Government of the District of Columbia  
Department of Consumer and Regulatory Affairs (DCRA)  
Office of Consumer Protection

*Did you receive products or services from a business for personal purposes?*  
**Did You Get What You Paid for?**

If you suspect a business is taking unfair advantage of you and would like to complain about a business-to-consumer transaction, please call the Office of Consumer Protection (OCP) at (202) 442-8930.

- 1) OCP will investigate your complaint!
- 2) OCP will try to resolve the case through mediation!
- 3) OCP will educate you on your rights and inform you of any potential scams.
- 4) OCP will assist you in your language.

To learn more, visit: [dcra.dc.gov](http://dcra.dc.gov) | 1100 4th Street, SW #5186 Washington, DC 20024 | (202) 442-8930

## Upcoming AAPI Heritage Month Events hosted by OAPIA:

**Yoga & Taekwondo Lesson**

May 1, 2015 | 6 PM  
1350 49th Street NE  
Washington, DC 20019

**AAPI Artist Panel Discussion**

May 5, 2015 | 6:30 PM  
812 7th St NW  
Washington, DC 20001

**AAPI LGBT Film Screening**

May 21, 2015 | 6:30 PM  
812 7th St NW  
Washington, DC 20001



# 中国城新闻

春季2015



华盛顿市长亚太  
裔事务办公室



都勇, 主任

穆里尔·鲍泽, 市长



市长穆里尔·鲍泽与亚太裔事务办公室主任都勇在春节庆祝活动上

## 美京中华会馆中国农历新年游行

2015年2月22日, 美京中华会馆(CCBA)在特区中国城附近举办了一年一度的游行庆祝中国农历新年。

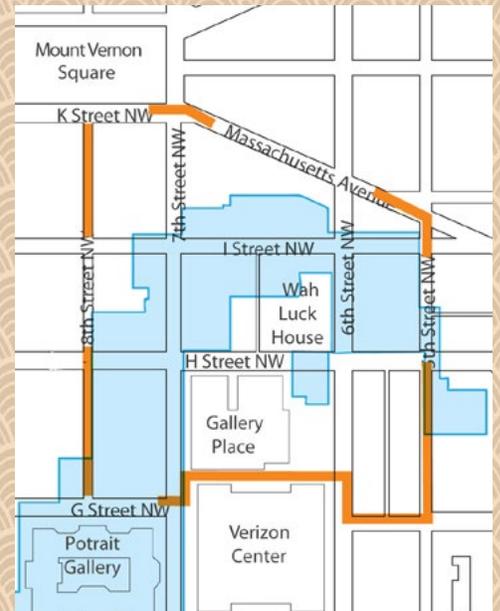
今年的春节在二月十九号, 迎接的是羊年的到来。羊年寓意着充满希望和繁荣的一年, 在中国文化里, 出生在羊年的人通常会带有温柔、礼貌、孝顺、聪慧和热心的品质。羊年的幸运数字有3, 4, 9, 幸运颜色有绿色, 红色和紫色。

中华会馆长达一整天的庆祝活动充满了节日特色, 包括游行, Anacostia高中方阵, 传统舞龙舞狮, 还有燃放鞭炮活动。鲍泽市长出席并发表讲话, 驻美国台北经济文化代表处(TECRO)代表沈吕巡先生也一同发表了讲话, 此外还有许多其他官员出席了此次活动。市长亚太裔事务办公室(OAPIA)主任都勇先生偕同其他政府官员和社区领导一同参加了游行。除了节目表演和正式活动, 本次庆典还有中国城社区文化中心组织的节日庙会, 呈现了许多诸如书法、脸谱之类的中国传统艺术品和工艺品。

美京中华会馆是涵盖大华府地区30多个美籍华人组织的联盟组织。

中国城新闻每季一刊, 提供华盛顿中国城的新闻及有关消息。

### 中国城地图



华盛顿中国城位于华盛顿西北区的东北象限。它北接马塞诸塞大道和K街, 南达G街; 东临5街, 西临8街。中国城几乎位于国会与白宫的正中间。地下有三条地铁线路枢纽站, 这样的地铁站在大华府地区屈指可数。中国城紧邻会展中心, 国家肖像博物馆, 以及弗农山广场。

欲了解华盛顿中国城更多详情, 请访问网站  
<http://apia.dc.gov/page/chinatown-small-area-plan>

市长亚太裔事务办公室  
441 4th St. NW 721N Washington DC 20001  
(202) 727-3120 | [apia.dc.gov](http://apia.dc.gov) | [apia@dc.gov](mailto:apia@dc.gov)

# 中国城春节庆典影集 (接上页)



## 亚太裔事务办公室主任走进社区

1月25日，市长穆里尔·鲍泽宣布都勇(David Do)为市长亚太裔事务办公室新主任。都主任具有城市规划背景，曾经在芬提和葛雷两任市长任期内，在市长联络单位担任联络管理专员。

都主任的主要优先考虑的工作之一是与社区成员保持联系。为了达到这个目标，都主任每周五抽出两个小时走访特区商家和社区组织，包括中国城区域。截至2月27日，都主任

已经走访了七家位于中国城的商家，它们是：大鑫贸易公司，成吉思汗大饭店，龙之味餐厅，家族饭店，越南餐厅，Chinatown Liquor，以及新大旺餐厅。走访过程中，他聆听商家所关心的问题，并提供有关特区政府能如何帮助的建议。

都主任也走访了老人中心，中国城服务中心，以及美京基督教会。他与工作人员见面并交谈，期待亚太裔事务办公室与这些社区组织保持稳定关系。

除此之外，都主任在每个区还有“社区办公时间”，使广大居民和商家能够更方便地与特区政府交流。第二个“社区办公时间”于2月27日在中国城内的大家乐餐厅举办。



都主任与社区成员会面

# 怀念中国城社区领袖王桂德先生



王桂德

2015年2月2日，哥伦比亚特区失去了敬爱的社区领袖，王桂德先生。

市长亚太裔事务办公室主任都勇先生说：“桂德是中国城不懈的领袖，坚定地提倡促进当地居民和小商业者的福利，尤其在可负担住房的问题上。”

王桂德先生一生都致力于社区服务和活动，长达60之久。他首倡提高和强化特区中国城的生活水平，确保居民和小商业者的诉求都能被受理。王先生提倡应当在附近社区增建更多的可负担住房，并在中国城增加更多的中国或亚洲商业。

王先生最初在1950年由香港来到美国，在田纳西州纳什维尔的皮博迪学院读书。作为那个年代在南部的中国移民，他克服了许多困难，最终获得了两个学士学位和一个生物化学硕士学位。王先生在华盛顿特区居住了60多年。王先生经营了多家企业，包括餐饮业、酒店业、房地产业等。他同样也经历了1980年代末期的经济大萧条，成功创立并经营了王氏集团、王氏进出口公司、王氏饭店、王氏地产公司等。他同样也经历了1980年代末期的经济大萧条，成功创立并经营了王氏集团、王氏进出口公司、王氏饭店、王氏地产公司等。

1987年，现已过世的前市长巴里授予了王先生“中国城市长”的荣誉称号，以表彰他对特区中国城社区的热情和关切。此外，通过两个由市长宣布的“王桂德日”，在2003年2月9日和2007年2月22日在华盛顿特区举行，王先生行动和贡献受到了更广泛的认可。

退休之后，王先生仍然致力于社区活动，在20个不同的委员会或组织担任了董事会成员或顾问。他所担任的职务之一就是中国城指导委员会主席，还有中国城文化中心（CCCC）副主席，后者是他2006年创立的一个非营利组织。通过一个姐妹城市帮助，他也参与建立了中国城友谊之门。王先生还建议特区警察局在中国城建立联络单位，以便更好的服务不会或不太会说英语的亚太裔（AAPI）居民。

王桂德先生的妻子、子女、孙子女尚还健在。



王先生与社区成员一起在中国城文化中心制作点心



王先生在社区活动上致词



王先生与宣布“王桂德日”

# 市长亚太裔事务办公室 (OAPIA) 协助转移因火灾受困的中国城居民



亚太裔事务办公室工作人员在Fairfield Inn提供服务

2015年1月9日，510号西北I街的一场大火迫使其中的所有租户撤离并临时搬迁到位于Theodore Hagan休闲中心的紧急避难所。紧急救援工作由人力服务部 (DHS)、公园和娱乐部 (DPR)、美国红十字会和房客支持办公室 (OTA) 共同开展。1月12日，全体14户居民都享受到了由房客支持办公室 (OTA) 资助的位于中国城Fairfield宾馆的房间。市长亚太裔事务办公室 (OAPIA) 的员工与居民们在宾馆举行了会面，并向他们提供了翻译服务，来更好的配合房客支持办公室 (OTA) 的工作。

在这些居民在宾馆暂住的这段时间，市长亚太裔事务办公室 (OAPIA) 不断寻找低收入住房的房源，并协助居民申请人力服务部 (DHS) 的紧急租金帮扶项目 (ERAP)。紧急租金帮扶项目 (ERAP) 为面对紧急住房困难的特区低收入居民提供资金来支付拖欠房租，如果符合一定条件的家庭面临着因拖欠房租而被赶出的危险时可以寻求他们的帮助。这个项目还可以为那些搬进新家的参与者提供押金和第一个月的租金。

由于这些居民面临着紧迫的无家可归风险，因此市长亚太裔事务办公室 (OAPIA) 联系了负责管理ERAP项目的社区组织——住房咨询中心 (HCS)，组织居民们进行了快速的电话筛选。一共有13个家庭报名参加了筛选，其中的10户被确定符合这个项目的条件。在这些难民被转移的过程中以及他们逐个在人力服务部 (DHS) 提交申请的过程中，市长亚太裔事务办公室 (OAPIA) 提供的翻译服务都起到了至关重要的作用。

除了和人力服务部 (DHS) 保持密切联系之外，市长亚太裔事务办公室 (OAPIA) 同时也在协助申请ERAP项目的居民，替他们联系特区的多处公寓小区，询问是否有空房。2月23日，住房咨询中心 (HCS) 通知市长亚太裔事务办公室 (OAPIA) 已经有两户居民被批准接受ERAP的资金。市长亚太裔事务办公室 (OAPIA) 已经成为那些受灾居民的主要倡导者，并且已经尽最大可能提供帮助。现在在中国城找到负担得起的低收入住房已经极其困难，因为这片区域地理位置绝佳，而且很多居民都不愿意搬走。

市长亚太裔事务办公室 (OAPIA) 仍然和居民们保持密切的联络，并且将会继续提供任何必要支持。

## 近期活动：

### 中国城筹划指导委员会会议

日期：4月5日

时间：下午7点

地点：美京中国文化中心，  
616 H St. NW, 2楼

华盛顿特区  
消费者及监管事务部(DCRA)  
消费者权益保护办公室

您曾经出于私人原因从某个商家那里购买过商品或服务吗？  
您认为物有所值吗？

如果您怀疑与某商家的交易不公，并且希望投诉该商家对消费者的交易，  
请致电消费者权益保护办公室(OCP)，电话号码 (202)442-8930。

- 1) OCP将会全力调查您投诉的案件！
- 2) OCP将会尽力通过调解解决您的问题！
- 3) OCP将会告知您应当享有的权利以及可能遭受的骗局。
- 4) OCP可用中文为您服务。



详情请登陆：dcra.dc.gov | 1100 4th Street, SW #5186 Washington, DC 20024 | (202) 442-8930



## 近期亚太裔事务办公室将举办的亚太裔传统文化月活动：

**瑜伽&跆拳道训练**  
2015年5月1日 | 下午6点  
1350 49th Street NE  
Washington, DC 20019

**亚太裔艺术家小组论坛**  
2015年5月5日 | 下午6点半  
812 7th St NW  
Washington, DC 20001

**亚太裔同性恋主题电影  
放映**  
2015年5月21日 | 下午6点半  
812 7th St NW  
Washington, DC 20001